

Глава 11. Покупка книг.

Лето на севере всегда было жарким и сухим, в воздухе почти не было влаги. Даже непродолжительное пребывание в месте без тени было невыносимо, так как во рту становилось сухо. Юэ Линси, казалось, не боялась жары. Она вышла навстречу палящему солнцу и всю дорогу шла по улицам и переулкам, пока не добралась до расположенного на юге города книжного магазина. Её волосы были лишь слегка влажными, что резко контрастировало с потными учёными, мимо которых она проходила.

Владельцем книжного магазина был старик с седыми волосами и бородой. Он читал, сидя в кресле-качалке в углу. Когда зазвонил колокольчик, висящий на двери, старик понял, что пришёл клиент, но не посмотрел вверх, а просто небрежно приветствовал его.

– На первом этаже экономика и естественные науки, на втором этаже литература и история, выбирайте то, что вам нужно.

Он говорил быстро, но Юэ Линси всё же примерно поняла его, поэтому прошла по проходу и направилась прямо на второй этаж. Этот магазин был небольшим, между книжными шкафами мог пройти только один человек, а деревянная лестница была ещё более узкой и очень крутой. Мало того, что по ней было трудно подниматься, но она ещё и скрипела, когда на неё наступали, как будто в любой момент могла сломаться. Юэ Линси крепко вцепилась в перила и поднялась на второй этаж, но обнаружила, что наступить ей было некуда, потому что наверху не было книжных полок, пол был завален чёрными книгами. Некоторые были разбросаны, некоторые были аккуратно расставлены, а некоторые были открыты. Среди них было криво размещено несколько деревянных табличек, что можно было рассматривать как способ классификации.

Как я могу хоть что-то тут найти?

Несколько мгновений Юэ Линси тихо стояла, затем внезапно подняла край юбки и пошла к противоположному углу очень лёгкими шагами, двигаясь влево и вправо, как кролик. Пройдя через множество валяющихся на полу книг, она небрежно открыла одну из перевёрнутых книг. На титульном листе заблестели два иероглифа. Её глаза загорелись.

Я правильно сделала, выбрав самую толстую книгу!

Она огляделась, нашла оставшиеся два тома и спустилась с ними вниз.

– Босс, сколько в общей сложности стоят эти три словаря?

Услышав её акцент, старик внезапно поднял голову. Сначала он покосился на книги в её руках, а затем некоторое время разглядывал её. Наконец он погладил бороду и улыбнулся:

- Девочка, ты способна. Тебе удалось справиться с таким тяжёлым делом самостоятельно. Обязательно усердно учись, когда вернёшься! Хорошо, я дам тебе скидку. С тебя сто двадцать цянй!

Юэ Линси одной рукой достала деньги из кармана, положила их на стол и собралась уходить, но старик остановил её:

- Эй, девочка, подожди минутку. Давай я отдам тебе эту вещицу, чтобы ты могла развлечься, когда вернёшься!

После этих слов на словари приземлилась тонкая брошюрка. Поскольку она была перевёрнута, Юэ Линси не увидела, что это было. Она вежливо поблагодарила старика и ушла.

Возвращалась она тем же путём. Солнце было скрыто облаками, и пустые каменные дороги покрылись тонким слоем тени. Люди, которые раньше прятались в своих домах, выбежали и побежали в магазины на улице, чтобы купить замороженные фрукты. Юэ Линси несла в руках несколько тяжёлых книг и немного запыхалась. Она просто хотела поскорее вернуться и освободить руки. Добравшись, наконец, до двери гостиницы, девушка собиралась сделать перерыв, а затем подняться по лестнице, но стоило ей положить книги на землю, с другой стороны улицы появилась группа людей. Приглядевшись, Юэ Линси вдруг слегка напряглась.

- Вы слышали? Это коррумпированный чиновник, которого недавно преследовал господин Пей из Министерства юстиций. Чиновники и торговцы, которые идут за ним - часть его коррумпированной сети!

- Правда? Похоже, его собираются сослать за границу. После того как он украл у простых людей столько кровно заработанных денег, это наказание можно считать мягким!

Пока два учёных были в разгаре беседы, группа людей уже подошла к ним. Они увидели более двадцати дюжих констеблей, окружавших заключённого. С железными цепями в одной руке и кнутами в другой, они энергично пробивались сквозь толпу к почтовой станции. Всякий раз, когда заключённый замедлял ход, раздавался громкий щелчок кнута. После чего раздавались крики агонии. Капала кровь. При виде этой сцены зрители были немного напуганы. Они забыли про брошенные в корзину листья овощей и яйца.

От громкого голоса Юэ Линси пришла в себя и поспешно отступила в сторону, но случайно споткнулась о книгу под ногами, ударилась локтем о землю и проделала большую дыру в рукаве. Она была очень смущена, но времени осмотреть свои травмы у неё не было. Девушка быстро собрала свои вещи и вбежала в гостиницу. Только добежав до второго этажа и остановившись у двери в комнату, Юэ Линси осознала, что потеряла самообладание.

Так не должно быть, прошло так много лет...

Она выровняла дыхание, и только когда успокоилась, почувствовала жгучую боль в локте. Из-

за книг у неё не было возможности осмотреть рану, но девушка предположила, что поцарапалась. Не обратив на это особого внимания, Юэ Линси открыла дверь.

Шторы были задёрнуты, в комнате царил полумрак. Казалось, что Чу Сян крепко спал на кровати с закрытыми глазами. Юэ Линси тихо вошла и положила книги на кофейный столик, затем повернула руку и посмотрела на неё. Только тогда она обнаружила, что её рукав был порван. Девушка нахмурилась и осторожно подошла к шкафу.

Мне нужно быстро переодеться, иначе будет неловко, если кто-нибудь увидит меня в таком состоянии.

Думая об этом, Юэ Линси открыла дверь шкафа, но прежде чем она успела схватить сумку, сзади раздался низкий мужской голос:

– Ты вернулась?

Испугавшись, Юэ Линси резко дёрнулась и ударилась плечом о дверцу шкафа, издав громкий звук.

– В чём дело?

Чу Сян приподнял покрывало и встал. Его красивые глаза всё ещё были слегка сонными, но после того, как он увидел кровь на её рукаве, его взгляд внезапно стало холодным. Юэ Линси негде было спрятаться, поэтому ей пришлось наблюдать, как к ней приближалась героическая фигура, окутывая её, как гора. Он протянул свою большую руку и легко схватил её за запястье.

– Что случилось?

– ...Я упала.

Чу Сян опустил глаза и долго смотрел на неё, затем внезапно отпустил её руку и направился к двери:

– Иди туда и сядь.

Юэ Линси молча подошла к кофейному столику и села. Она наблюдала, как мужчина открыл дверь и позвал теневого стража. Она не знала, что он сказал, но вскоре Теневой страж принёс аптечку. Чу Сян вернулся в комнату, открыл её, достал лекарство и бинт, а затем протянул к ней руку. Она нерешительно вложила свою руку в его. Сразу после этого раздался звук рвущейся ткани, и её рукав превратился в лохмотья, полностью обнажив её прекрасную руку.

– На самом деле, если рукав зашить, то платье всё ещё можно носить.

Я купила это платье за большие деньги. Оно не порвалось даже после того, как я упала в воду. А он взял и порвал его, отчего мне действительно стало больно.

Чу Сян опустил голову, чтобы обработать её рану лекарством. Просто услышав её тон, он понял, о чём она думала, и безжалостно отругал её:

– Стиль одежды, которую ты купила в Западном И, не соответствует стилю, который сейчас носят женщины в Чу. К счастью, здесь много иностранцев, которые носят одежду разных стилей, поэтому ты не сильно выделяешься, но когда мы доберёмся до столицы, посмотрим, будет ли кто-нибудь смеяться над тобой.

– О... – Ответив тихим голосом, Юэ Линси открыла свои ясные глаза и спросила: – Тогда почему ты не сказал об этом раньше? – Чу Сян поперхнулся и долгое время не произносил ни слова. Юэ Линси, казалось, не заметила едва заметной перемены в атмосфере и продолжила говорить: – Но ты принц, и должно быть видел бесчисленное множество женщин. Я верю в твой вкус.

Теперь Чу Сян прекратил движения своих рук. Он поднял голову и не мигая уставился на неё. Его лоб слегка подёргивался.

– В твоих глазах принцы царства Чу – люди, которые используют чёрный ход, чтобы войти во дворец, и обращаются с женщинами, как с расходным материалом?

– Разве ты не единственный принц Чу?

Чу Сян снова поперхнулся.

Почему она всегда лишает меня дара речи? – Именно так он и подумал, но стоило ему встретиться с её мягким, несколько растерянным взглядом, в его сердце возникло необъяснимое чувство. Как будто рухнула незримая преграда, и вместе с ней исчезло всё его обычное спокойствие и хладнокровие. Несмотря на то, что Чу Сян был зол, он не мог разозлиться, наоборот, ему необъяснимо захотелось рассмеяться. – Да, чтобы она не говорила, она говорит одним и тем же тоном. Сегодня утром у переполненного входа в гостиницу она прямо спросила, почему мы не можем остановиться в одной комнате. Не знаю, что на меня нашло, но я не сказал ей, что царство Чу не похоже на Западный И, где люди живут группами. В Чу неженатые мужчины и женщины должны держаться на расстоянии. Впервые в жизни я общаюсь с кем-то таким образом.

Юэ Линси заметила, что он долго молчал, поэтому отрезала кусок бинта и наложила его на локоть. Когда она собиралась наложить повязку, он накрыл её руку и аккуратно обернул её три раза, а затем завязал узел. Она попыталась пошевелить ею, и обнаружила, что бинт был наложен правильно, не слишком туго и не свободно. Вскоре после этого до её ушей долетел его магнетический голос.

- Иди и переоденься.

Юэ Линси послушно пошла переодеваться. В багаже у неё было два комплекта одежды. Небесно-голубое дымчатое платье, которое подарила ей Лу Мингруй, и белоснежное платье с лилиями, которое купил Чу Сян, когда они проезжали мимо Бочэна. Юэ Линси, не колеблясь, выбрала белоснежное платье и надел его в тусклом свете внутренней комнаты.

Его выбор должен быть правильным.

Одевшись и выйдя, она обнаружила, что Чу Сян с озадаченным выражением лица листал подаренный ей буклет.

- Ты купила эту книгу?

- Книга? - В глазах Юэ Линси вспыхнуло замешательство, но она покачала головой: - Это был подарок.

Чу Сян на мгновение опешил, затем беспомощно рассмеялся, потянул её сесть рядом с собой и показал ей первую страницу книги. На картинке практически раздетые мужчина и женщина чрезвычайно интимно прижимались друг к другу. Их глаза были наполнены бесконечной любовью. Она сразу поняла, что это была история любви мужчины и женщины.

Чу Сян перевернул страницу назад и, указав на четыре иероглифа на обложке, спросил:

- Я учил тебя этому раньше. Можешь прочитать?

Юэ Линси взяла книгу и прочитала вслух:

- Влюблённый... Император?

Как только она закончила говорить, её язык замёрз, а пальцы слегка онемели, и она чуть не выронила книгу.

Кто посмел придумывать истории об Императоре?

- Они ... как они смеют быть такими неуважительными к Его Величеству?

Чу Сян усмехнулся и сказал:

- Небо высоко, а император далеко. Чего тут бояться? Они просто полагаются на слухи о цветочных улицах и ивовых аллеях столицы, чтобы сочинять истории и зарабатывать деньги.

- Если бы я знала, о чём эта книга, я бы отказалась.

Юэ Линси нахмурилась и отодвинула книгу подальше. Чу Сян просто взмахнул рукавом и смахнул её в бамбуковую корзину, затем повернулся и сказал:

- Ты довольно вспыльчивая.

- Он ясно видел, что я купила словари, и понял, что у меня плохой словарный запас, поэтому осмелился продать мне то, что не может продавать открыто. Но мы едем в Пекин. Если бы ты этого не увидел, я бы привезла эту книгу с собой. Если её кто-нибудь увидит, разве это не будет хлопотно?

Оказывается, она боится, что попадёт в беду.

В сердце Чу Сяна появился намёк на тепло. Больше не касаясь этой темы, он поднял её и подтолкнул к кровати:

- Ты полдня бродила по улице и повредила руку. Иди поспи немного.

Юэ Линси провела с ним больше месяца и знала, что когда он так говорил, спорить с ним было бесполезно. Кроме того, она действительно немного устала, поэтому послушно откинула одеяло и забралась на кровать. От подушки исходил стойкий освежающий аромат, который, казалось, был запахом сосновой хвои и дерева. Девушка бессознательно опустила ресницы и заснула.

Услышав звук ровного дыхания, Чу Сян понял, что она уснула, его улыбка внезапно погасла, он повернулся и вышел из комнаты. Лю Инь уже давно его ждал.

- Что только что произошло внизу?

- Мастер, я уже спрашивал. Оказывается, когда мисс Юэ возвращалась, она встретила команду, сопровождающую заключённого, из-за чего она споткнулась и упала. Больше ничего не произошло.

- Паника в одних глазах никогда не сможет обмануть других. - Глаза Чу Сяна вспыхнули холодом, он явно был не удовлетворён таким ответом.

Лю Инь опустил голову и предположил:

- Может быть, её напугал офицер, который выпорол заключённого?

Жестокое обращение с заключёнными уже считалось формой злоупотребления властью и с ним следовало строго бороться, но в это время мысли Чу Сяна остановились на определённом моменте. Выражение его лица внезапно стало чрезвычайно уродливым.

Когда мы были в военном лагере, я случайно увидел шрамы на её ногах. Судя по текстуре и ракурсу, это явно были раны от хлыста. Может быть, они так же были нанесены офицером?

<http://tl.rulate.ru/book/100999/3722431>